

Simplifitgar las proceduras per introducir tempo 30

La regenza respunda ad ina dumonda parlamentara da deputà Beat Deplazes (ps Cuir)

■ (mc) L'introducziun da tempo 30 duai puspe succeder – sco pli baud – en moda pli simpla, pli svelta e pli nunbirocratica. Quai è l'intenziun d'ina dumonda parlamentara da deputà Beat Deplazes (ps Cuir). Tenor la risposta da la regenza è in return a la viglia pratica chantunala dentant betg pussaivla pervi dal dretg federal. Sco la regenza conceda èn avertas actualmain tar la polizia chantunala 27 dumondas da vischnancas ed ultra da quai han lieu scleriments preliminars tar trais ulteriuras vischnancas. Tar 20 da 27 dumondas spetga la polizia chantunala che las vischnancas inolteschian in'expertisa. Set dumondas sajan en la fasa da scleriment resp. da permissiun. En duas ulteriuras zonas da tempo 30 già permissas ston las vischnancas anc montar la signalisaziun. La cumissiun responsabla giuditgeschia actualmain quatter giadas ad onn las dumondas pendentas. Uschespert che las dumondas da las vischnancas incl. las expertisas sajan avant maun vegnian ellas elavuradas tar la polizia chantunala e tractandadas a chaschun da la proxima sesida.

Tempo 30 porta gronds avantatgs

Tenor l'interpellant Beat Deplazes è l'introducziun da tempo 30 sin las vias laterales e sche necessari sin las vias principals «in grond avantatg per tut ils participants dal traffic». Il dumber d'accidents e da persunas blessadas sa sminueschia considerablamain ed er las immissiuns da canera sa reduceschian cleramain, quei senza dischavantatgs da num e per custs minimalis. Anc avant quatter u tschintg onns eria il chantun Grischun en l'entira

Svizra in exempel en quest regard. Las vischnancas pudevan laschar far las expertisas necessarias per introducir tempo 30 cun ina lavur administrativa raschunavla da paucas paginas e cun custs raschunavels da main che 10 000 francs.

Dapi la sentenza dal tribunal federal a favur da tempo 30 a Sumvitg e tras la nova directiva chantunala «Quietar il traffic entaifer il vitg» sa multiplitgeschian quels custs per duas fin trais giadas. Quests custs supplementars e questas lavurs sajan strusch d'explitgar, cunquai c'i valan dapi 2002 las mademas pretensiuns envers in'expertisa da tempo 30 en il senn d'in rapport curt.

La regenza respunda

En sia risposta constatescha la regenza che la confederaziun haja fixà la svel-

tezza maximala generala entaifer ils vitgs a 50 kilometers/ura. L'autorità cumpetenta po dentant ordinar divergenzas da las sveltezzas maximalas generalas per tscherts trajects da via per evitar u per sminuir privels spezialis en il traffic sin via, per reducir ina contaminaziun sproporzionada da l'ambient e per meglierar la circulaziun dal traffic. Avant che fixar sveltezzas maximalas divergentas vegni sclerì a maun d'ina expertisa sche la mesura è necessaria, adeguata e proporziunala u sch'i ston vegnir preferidas autras mesuras.

L'onn 2001 haja la confederaziun simplifitgà l'introducziun da zonas da tempo 30, quai che haja chaschunà in ferm augment da las dumondas en il Grischun. Sin quai haja la cumissiun chantunala per la determinaziun da

sveltezzas elavurà ina «directiva chantunala per quietar il traffic entaifer il vitg». Questa directiva serviva sco agid per garantir in tractament giuridicamain egal. La directiva cuntegneva differents criteris per decider davart l'introducziun da zonas da tempo 30. In criteri central e simpel d'applitgar era l'uschenunada valur V85 che correspunda a la sveltezza che na vegn betg surpassada dad 85 pertschient da tut las participantas e participants dal traffic.

Cas Sumvitg ha sfurzà da reponderar la directiva

En il rom d'in recurs cunter la nunintegraziun da la via principala da Sumvitg è la dretgira administrativa dal chantun vegnida a la conclusiun che questa valur da V85 saja pauc adattada per sclerir la necessitad d'ina zona da tempo 30. En dumondas spezializadas na possian ins plinavant betg divergir d'ina expertisa senza motivs stringents ed eventualas divergenzas stoppian vegnir motivadas. Il tribunal federal ha la finala confermà questa decisiun.

Uschia saja l'expertisa daventada il criteri da decisiun central e la libertad da decider da las autoritads responsablas saja sa reducida fermamain. Per tegnair quint da la giurisdicziun dal tribunal federal e per garantir la qualitat necessaria da las expertisas ha la directiva stuì vegnir adattada.

Betg pli cumplitgà e birocratic

La procedura sco tala n'è betg pli cumplitgada ed er betg pli birocratica che pli baud e tras quai che la cumissiun ha

augmentà il dumber da sesidas pon las dumondas da las vischnancas vegnir tractadas oz pli svelte. Unicamain per l'expertisa valian dentant pretensiuns pli grondas. In return a la pratica chantunala anteriura na saja dentant betg pussaivla pervi da las prescripziuns dal dretg federal e da las sentenzias da las dretgiras, argumentescha la regenza. Actualmain vegnia dentant discutà sin plaun federal da laschar crudar l'obligaziun da far in'expertisa per introducir zonas da tempo 30 sin vias orientadas a l'abitadi.

Motivs per sbassar la sveltezza

La sveltezza generala po vegnir reducida per motivs da la protecziun cunter la canera, sch'ina contaminaziun sproporzionada da l'ambient en il senn da la legislaziun davart la protecziun da l'ambient po vegnir reducida quatter e sch'il princip da la commensurabladad vegn mantegnì. Areguard l'examinaziun sch'ina reducziun da sveltezza è ina mesura proporziunala per reducir la canera sto vegnir resguardà che vias chantunales èn da princip vias orientadas al traffic e ch'ina reducziun da sveltezza è pussaivla mo excepziunalmain e regardond differentas premissas. Ensem cun l'uffizi per la natira e l'ambient lavuria l'uffizi da construcziun bassa vi da differents projects per sanar las vias chantunales cunter la canera, per part cun l'integraziun da vias communalas. Ils projects vegnian coordinads cun las proceduras per zonas da tempo 30 tar la polizia chantunala e tar il departament da justia, segirezza e sanadad.



Il cas da Sumvitg ha sfurzà da midar la pratica vertenta pertutgant las proceduras per l'introducziun da tempo 30.